



ЯПОНИЯ С ВАМИ

秋
2014

БЮЛЛЕТЕНЬ ПОСОЛЬСТВА ЯПОНИИ В КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ

Редакция: Отдел информации и культуры Посольства Японии в Кыргызской Республике
тел: 0312 300050/51, факс: 0312 300052, e-mail: culture-japan@be.mofa.go.jp «ЯПОНИЯ С ВАМИ» выходит 4 раза в год

«Японская Осень» – День Японской культуры

7 ноября в Кыргызско-Японском центре человеческого развития в рамках Пятой недели Японской культуры «Японская Осень» прошел День Японской культуры. Для этого мероприятия Посольством Японии в КР специально из Парижа была приглашена г-жа Макико Такэи, которая более 20 лет занимается каллиграфией, красивейшим искусством Страны Восходящего Солнца. В этот осенний день посредством демонстрации, мастер-классов по каллиграфии от выдающегося мастера, уголков оригами, японских игр и надевания юкаты гости смогли прикоснуться к традиционной культуре Японии.



Уголок традиционной игры «Кэндама»



Демонстрация каллиграфии от Макико Такэи сэнсей



Мастер -класс по каллиграфии



Уголок «Оригами»



Уголок «Надевание юкаты»

*Грамота Министра иностранных дел Японии
«За развитие Айкидо в КР, а также за вклад в углубление дружественных
отношений между Японией и Кыргызской Республикой»*

25 октября 2014 года в НЦДЮ «Сейтек» во время открытия 7-го Фестиваля боевых искусств и спорта, прошедшего в рамках Пятой Недели Японской Культуры «Японская Осень», состоялось торжественное награждение г-жи Гульмизы Сейталиевой, Президента Федерации Айкидо в КР, грамотой Министра иностранных дел Японии «За развитие Айкидо в КР, а также за вклад в углубление дружественных отношений между Японией и Кыргызской Республикой».

Чрезвычайный и полномочный посол Японии в КР г-н Такаюки Коикэ поздравил г-жу Гульмизу Сейталиеву и вручил грамоту от имени Министра иностранных дел г-на Фумио Кисида.

На церемонии награждения присутствовал Директор Государственного агентства физической культуры и спорта при Правительстве Кыргызской Республики г-н Кадырбек Эргешов, представители спортивных федераций и др.



На фото: г-жа Г. Сейталиева и г-н Т. Коикэ

7-й Фестиваль японских боевых искусств

Очередной фестиваль японских боевых искусств вновь собрал любителей спорта в здании НЦДЮ «Сейтек». Тренеры и юные ученики федераций Айкидо, Дзюдо, Кэндо, Каратэ, клуба Иайдо и ассоциации Сумо показали зрителям искусство владения своим телом, самурайским мечом, а также рассказали о традициях и этикете, которым должен следовать каждый ученик японского боевого искусства. Фестиваль прошел в дружеской обстановке взаимного уважения и сотрудничества и стал ярким, красочным праздником, в котором переплелись различные виды восточных единоборств и мировоззрения. В завершение Чрезвычайный и полномочный посол Японии в КР г-н Т. Коикэ вручил грамоты всем участникам спортивного мероприятия.



Демонстрация от федерации «Айкидо»



Демонстрация от ассоциации «Сумо»



Демонстрация от федерации «Кэндо»



Демонстрация от федерации Каратэ-до «Шотокан»



Демонстрация от федерации Каратэ «Шинкиокушинкай»



Демонстрация от федерации иайдо «Шисейкан»

Семинар Японской культуры: «История, общество и литература»

26 сентября 2014 года в Кыргызском Национальном Университете им. Ж. Баласагына прошел семинар с участием японских писателей: Председателя Японского ПЕН клуба г-на Асада Дзиро, Члена Правления Японского ПЕН клуба г-на Йосиока Синобу, Исполнительного Директора Японского ПЕН клуба г-на Ногами Акира, и Члена Японского ПЕН клуба, председателя комитета «Писатели-Женщины» г-жи Чино Юкико, который был организован Японским Пен клубом и Японским фрондом при поддержке Посольства Японии в КР.

Перед аудиторией японские писатели читали доклады на следующие темы:

- Асада Дзиро. Тема доклада: «Традиции и современность в японской литературе»
- Йосиока Синобу. Тема доклада: «Литература после стихийного бедствия 11 марта 2011 года»
- Ногами Акира. Тема доклада: «Осаму Тедзука и японская манга и аниме»
- Чино Юкико. Тема доклада: «Молодые женщины-писатели Японии»



Приветствие ЧПП в КР г-на Т. Коикэ



Презентация Председателя Японского Пен клуба г-на Асада



Презентация Члена Правления Японского ПЕН клуба г-на Йосиока Синобу



Вопросы и ответы



Окно в Японию через работы японских фотографов

С 3 октября по 16 ноября в Кыргызском национальном музее изобразительных искусств им. Г. Айтиева прошла выставка фотографий «Вглядываясь в современный мир: Японская фотография с 1970-х годов до наших дней». Торжественное открытие состоялось с участием Чрезвычайного и полномочного посла Японии в КР г-на Т. Коикэ, Заместителя министра иностранных дел КР г-на Э. Оторбаева, Главного специалиста управления развития искусства Министерства культуры, информации и туризма г-жи Т. Обожевой, Экс-директора Музея изобразительных искусств г-жи М. Юсуповой, представителей дипломатических миссий и др.

На выставке были показаны снимки городов, природы, людей современной Японии. Черно-белые и цветные работы известных японских фотографов, выполненные в разных стилях и жанрах открыли для каждого пришедшего и увидевшего, окно в незнакомый мир, частичку японского общества.

У всех посетителей была возможность посмотреть на Японию изнутри, глазами самих японцев.



Торжественное разрезание красной ленты



Стеклянный зал музея и гости выставки



Японские блюда от г-на Тацудзуки

У каждого народа есть свое излюбленное блюдо, которое является предметом гордости национальной кухни. В Японии таким блюдом считается «Суши» - сочетание жемчужного риса с дарами моря, которые подаются в свежем виде. Демонстрацию приготовления блюд с настоящим японским вкусом провел г-н Судзуки, повар резиденции посла Японии в КР. Вечер с дегустацией прошел 1 ноября в резиденции посла Японии г-на Т. Коикэ. Г-н Судзуки, который является потомственным поваром, поделился секретами приготовления «Темпуры» (жаренные овощи и морепродукты) и «Суши», а также оригинального соуса для заправки риса. Гости были приятно поражены мастерством повара и наслаждались вкусом свежести.





Церемония передачи сельскохозяйственной техники и учебного оборудования в рамках грантовой программы Правительства Японии «Корни травы и человеческой безопасности»

16 октября 2014 года в здании Профессионального лицея №43 им.Б.С.Шаршеналиева Сокулукского района Чуйской области состоялась Церемония передачи сельскохозяйственной техники и учебного оборудования по двум проектам в рамках грантовой программы Правительства Японии «Корни травы и человеческой безопасности»: «Проект по созданию сельскохозяйственного кооператива для женщин и улучшению сельскохозяйственной техники в Жаны-Жерском айыл окмоту Сокулукского района Чуйской области» и «Проект по улучшению условий обучения в профессиональном лицее №43 Сокулукского района Чуйской области» с участием Чрезвычайного и полномочного посла Японии в Кыргызской Республике г-на Т. Коикэ, Заместителя директора агентства профессионально-технического образования при Министерстве труда, миграции и молодежи КР г-на А. Мадалиева, Акима Сокулукского района г-на А. Кенжебаева, Менеджера Проекта JICA по распространению органического земледелия в Кыргызской Республике г-на К. Нишизаки, главы Жаны-Жерского айыл окмоту г-на Б. Кулова и Директора Профессионального лицея № 43 Сокулукского района Чуйской области г-жи Б. Джусуповой.



Переданная сельскохозяйственная техника

В рамках реализации данных проектов Жаны-Жерскому айыл окмоту переданы: тракторы (3 шт.), погрузчики фронтальные (3 шт.), разбрасыватели минеральных удобрений (3 шт.), на общую сумму 94 444 доллара США, Профессиональному лицейу №43 переданы: снаряжение для альпинизма, кровати одноместные с выдвижным ящиком и матрасом (200 шт.), тумбочки прикроватные (200 шт.), шкафы файловые (50 шт.), комплекты ученических парт со стульями для старших классов (150 компл.), комплекты 4-местных обеденных столов с 4 стульями (65 компл.), комплекты столов учителей с креслом (15 компл.), обогреватели керамические инфракрасные (200 шт.), кресла складные для театра (300 штук) на общую сумму 116 053 доллара США.

В своем выступлении Чрезвычайный и полномочный посол Японии в КР выразил надежду на то, что предоставленное оборудование будет способствовать улучшению качества жизни и условий обучения не только молодого поколения и женщин, но и всего населения Жаны-Жерского айыл окмоту, тем самым внося вклад в обеспечение человеческой безопасности населения страны.

Профессор К. Нишизаки поздравил жителей Сокулукского района с успешным завершением проекта и отметил, что предоставленная техника окажет большую помощь в производстве компоста и облегчит труд женщин-фермеров, тем самым поспособствует активному вовлечению женщин в сельское хозяйство. В свою очередь заместитель директора агентства профессионально-технического образования при Министерстве труда, миграции и молодежи КР выразил благодарность Посольству Японии в КР за оказываемую помощь профессиональному лицейу и отметил, что предоставленное оборудование улучшит условия обучения и проживания учащихся, что повысит качество образования.



Торжественное вручение каталогов



Церемония передачи оборудования по «Проекту по безопасности дорожного движения в г. Бишкек»



На фото: г-н Т. Коикэ и г-н К. Кулматов

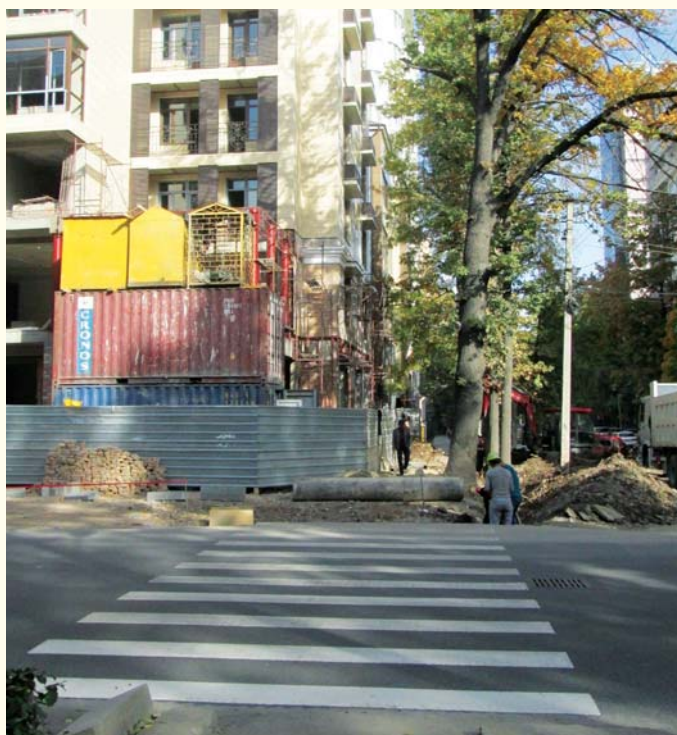
19 ноября 2014 года в здании мэрии г. Бишкек состоялась Церемония передачи оборудования по «Проекту по безопасности дорожного движения в г. Бишкек» в рамках грантовой программы Правительства Японии «Корни травы и человеческой безопасности» с участием Чрезвычайного и полномочного посла Японии в Кыргызской Республике г-на Т. Коикэ, Мэра г. Бишкек г-на К. Кулматова, Начальника Управления капитального строительства мэрии г. Бишкек г-на К. Ажекбарова, Заместителя начальника государственной автоинспекции г. Бишкек г-на Н. Молдогазиева, Главного инженера специализированного монтажно-эксплуатационного управления Министерства внутренних дел КР г-на В. Солдатов.

В рамках реализации данного проекта были проведены работы по нанесению дорожной разметки термопластичным материалом со светоотражающими шариками в объеме

4,530.84 м², а также были установлены следующие дорожные знаки: Знак «Пешеходный переход» (319 шт.), Знак «Дети» (170 шт.), Знак «Ограничение максимальной скорости» (146 шт.), Знак «Дополнительная информация по времени действия ограничения скорости» (157 шт.), Знак «Уступите дорогу» (1 шт.).

Чрезвычайный и полномочный посол Японии в КР г-н Т. Коикэ в своем выступлении выразил надежду на то, что установленные дорожные знаки и нанесенные термопластиком дорожные разметки создадут безопасные условия всем участникам дорожного движения и, тем самым будут способствовать сохранению жизни и здоровья жителей и гостей столицы.

Мэр города Бишкек К. Кулматов в своем выступлении выразил благодарность от имени горожан Посольству Японии за оказанную грантовую помощь в рамках «Проекта по безопасности дорожного движения в г. Бишкек». Он отметил, что была проведена большая работа и проект был успешно реализован.



Нанесенная термопластиком дорожная разметка и установленные дорожные знаки